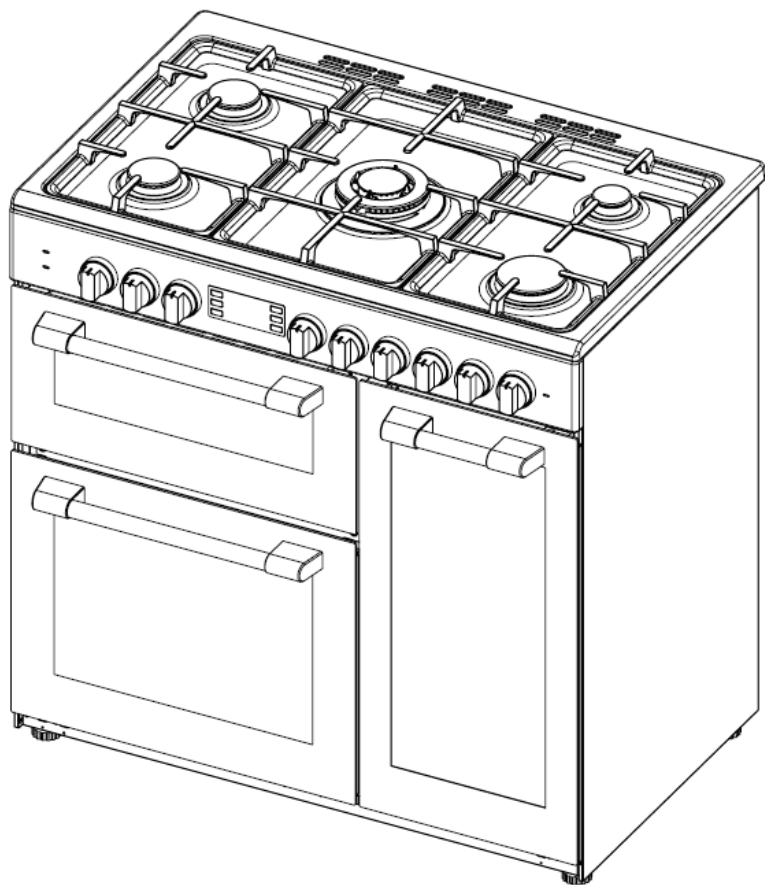


# SPORÁK

90 cm

Plynový a elektrický



H10-20-180-532

**NÁVOD NA OBSLUHU**

**SK**

**Vážený používateľ,**

Naším cieľom je, aby vám tento produkt, ktorý sa vyrába v našich moderných prevádzkach v starostlivom pracovnom prostredí v súlade s koncepciou celkovej kvality, poskytoval najlepší výkon.

Preto vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali návod na obsluhu pred používaním produktu a aby ste ho mali neustále k dispozícii.

**Poznámka:** Tento návod na obsluhu je pripravený pre viac ako jeden model. Niektoré funkcie uvedené v návode nemusia byť dostupné vo vašom spotrebiči.

Všetky naše spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti, nie na komerčné použitie.

Výrobky označené (\*) sú voliteľné.

**„TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ NAINŠTALOVANÝ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI A POUŽÍVANÝ LEN V DOBRE VETRANOM PRIESTORE. PRED INŠTALÁCIOU ALEBO POUŽITÍM TOHTO SPOTREBIČA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD“**

**„Vyhovuje predpisom WEEE“.**

## Obsah

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA .....	5
Elektrická bezpečnosť .....	8
Bezpečnosť pri používaní plynu .....	9
Pripojenie k plynu .....	13
<b>PREDSTAVENIE SPOTREBIČA.....</b>	<b>18</b>
<b>Príslušenstvo.....</b>	<b>19</b>
Technické vlastnosti vášho spotrebiča .....	20
<b>INŠTALÁCIA VÁŠHO SPOTREBIČA.....</b>	<b>23</b>
<b>Znázornenie ukotvenia reťazou .....</b>	<b>25</b>
<b>POUŽITIE RÚRY .....</b>	<b>25</b>
Použitie grilu .....	26
Použitie ražňa na kurča .....	26
Termostat.....	26
<b>Použitie skupín horákov .....</b>	<b>27</b>
<b>POPIS RÚRY .....</b>	<b>29</b>
<b>TABUĽKA ČASOV PEČENIA.....</b>	<b>30</b>
<b>ÚDRŽBA A ČISTENIE .....</b>	<b>31</b>
<b>Inštalácia dvierok rúry .....</b>	<b>32</b>
<b>Čistenie a údržba predných sklenených dvierok rúry .....</b>	<b>33</b>
Katalytické steny.....	34
Pozície roštov .....	34
Výmena žiarovky osvetlenia rúry.....	35
Použitie ochranného panelu pri grilovaní .....	36
<b>ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV .....</b>	<b>37</b>
<b>PRAVIDLÁ ZAOBCHÁDZANIA SO SPOTREBIČOM.....</b>	<b>39</b>
<b>ODPORÚČANIA PRE ÚSPORU ENERGIE.....</b>	<b>39</b>
<b>EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA .....</b>	<b>40</b>
<b>INFORMÁCIE O OBALOCH .....</b>	<b>40</b>



## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

1. Inštaláciu a opravu musí vždy vykonať „**AUTORIZOVANÝ SERVIS**“.  
Výrobca nenesie zodpovednosť za operácie vykonané neoprávnenými osobami.
2. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Len takto budete môcť používať spotrebič bezpečne a správne.
3. Sporák je nevyhnutné používať podľa návodu na obsluhu.
4. V priebehu používania spotrebiča zaistite, aby boli deti mladšie ako 8 rokov a domáce zvieratá čo najďalej.
5. **VAROVANIE: V priebehu používania spotrebiča môžu byť prístupné časti grilu horúce. Zaistite, aby boli deti čo najďalej.**
6. **VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru; neskladujte žiadne materiály na varnom povrchu.**
7. **VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sú v priebehu prevádzky spotrebiča horúce.**
8. Podmienky nastavenia tohto spotrebiča sú špecifikované na štítku. (Alebo na typovom štítku.)
9. V priebehu používania grilu môžu byť prístupné časti horúce. Zaistite, aby boli od nich malé deti čo najďalej.
10. **VAROVANIE: Tento spotrebič je určený na varenie. Nesmie byť používaný na iné účely, ako je napríklad vykurovanie miestnosti.**
11. Pri čistení spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
12. Po vložení jedla do rúry sa uistite, či sú dvierka rúry úplne zatvorené.
13. **NIKDY** sa nepokúšajte hasiť oheň vodou. Vypnite len elektrické napájanie spotrebiča a potom zakryte plameň krytom alebo protipožiarnou prikrývkou.
14. Deti mladšie ako osem rokov by sa mali zdržiavať ďalej od spotrebiča, ak ich nemôžete nepretržite monitorovať.
15. Nedotýkajte sa výhrevných telies spotrebiča.
16. **UPOZORNENIE: Na proces varenia musíte dohliadať. Proces varenia musí byť vždy pod kontrolou.**
17. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, osoby s fyzickými, sluchovými alebo mentálnymi problémami alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí; pokiaľ je zabezpečená kontrola alebo sú im poskytnuté informácie týkajúce sa možného nebezpečenstva.
18. Tento spotrebič je určený pre používanie výhradne v domácnosti.
19. Deti sa s týmto spotrebičom nesmú hrať. Čistenie alebo používateľskú údržbu spotrebiča nesú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospeléj osoby.
20. Udržiavajte spotrebič a jeho napájací kábel čo najďalej od detí mladších ako 8 rokov.
21. Pred začatím používania tohto spotrebiča odložte záclony, tkaniny, papier alebo akýkoľvek horľavý (zápalný) materiál čo najďalej od spotrebiča. Na spotrebič ani do spotrebiča nedávajte zápalné alebo horľavé materiály.
22. Zaistite, aby boli vetracie kanály otvorené.

- 23.** Tento spotrebič nie je vhodný na použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládača.
- 24.** Nezohrievajte uzavreté plechovky a sklenené poháre. Zvýšený tlak môže viesť k explodovaniu týchto pohárov.
- 25.** Rukoväť rúry nie je sušiak na uteráky. Na rukoväť nevešajte uteráky, atď..
- 26.** Neumiestňujte plechy na pečenie, taniere ani hliníkovú fóliu priamo na dno rúry. Nahromadené teplo by mohlo dno rúry poškodiť.
- 27.** Pri vkladaní potravín alebo pri vyberaní pokrmu z rúry, atď., vždy používajte teplovzdorné kuchynské rukavice.
- 28.** Nepoužívajte tento spotrebič v stave pod vplyvom liekov a/alebo pod vplyvom alkoholu, pretože v tomto stave môžete mať ovplyvnenú schopnosť zdravého úsudku.
- 29.** Budte veľmi opatrní pri používaní alkoholu v potravinách. Alkohol sa pri vysokých teplotách vyparuje a pri kontakte s horúcimi povrchmi spotrebiča sa môže vznietiť.
- 30.** Po každom používaní skontrolujte, či je spotrebič vypnutý.
- 31.** Ak je spotrebič pokazený alebo má viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- 32.** Nedotýkajte sa zástrčky napájacieho kábla mokrými rukami. Pri odpájaní napájacieho kábla neťahajte za kábel, alebo vždy uchopte jeho zástrčku.
- 33.** Nepoužívajte spotrebič so zloženým alebo prasknutým sklom na jeho dvierkach.
- 34.** Vložte papier na pečenie spolu s pokrmom do predhriatej rúry tak, že ho vložíte do sporáka alebo na príslušenstvo rúry (rošt, drôtený gril atď.).
- 35.** Na spotrebič nedávajte predmety, na ktoré by mohli dočiahnuť deti.
- 36.** Je dôležité správne umiestniť drôtený gril a plech na kovové rošty a/alebo správne umiestniť podnos na rošt. Pred vložením potravín, umiestnite gril alebo rošt medzi dve koľajničky a uistite sa, či sú rovno.
- 37.** Aby ste predišli riziku kontaktu s ohrevnými prvkami rúry, odstráňte prebytočné časti papiera na pečenie, ktoré vytŕčajú z príslušenstva alebo nádoby.
- 38.** Papier na pečenie nikdy nepoužívajte pri vyšších teplotách rúry, ako je maximálna použiteľná teplota uvedená na papieri na pečenie. Neukladajte papier na pečenie na dno rúry.
- 39.** Ak sú dvierka rúry otvorené, nekladte na ne žiadne ťažké predmety ani nedovoľte, aby si na dvierka sadali deti. Mohlo by dôjsť k prevráteniu rúry, alebo poškodeniu závesov dvierok rúry.
- 40.** Obalové materiály sú nebezpečené pre deti. Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí.
- 41.** Na čistenie skla dvierok nepoužívajte abrazívne čističe alebo ostré kovové škrabky, pretože škrabance, ktoré sa môžu vyskytnúť na povrchu skla dvierok, môžu spôsobiť prasknutie skla.
- 42.** Neumiestňujte spotrebič na povrch pokrytý kobercom. Elektrické časti by sa prehriali v dôsledku blokovania vetrania zospodu. To spôsobí poruchu spotrebiča.

43. Neudierajte na sklenené povrchy sklokeramických sporákov tvrdým kovom, mohlo by to poškodiť odpor. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
44. Používateľ by nemal s rúrou manipulovať sám.
45. Pri čistení plynových horákov buďte veľmi opatrní. Mohlo by totiž dôjsť k poraneniu osôb.
46. Pri demontáži alebo zlomení nožičky spotrebiča môže dôjsť k rozliatiu pokrmu, buďte preto opatrní. Mohlo by totiž dôjsť k poraneniu osôb.
47. V priebehu používania sa vnútorné a vonkajšie povrchy rúry zahrievajú. Keď otvoríte dvierka rúry, ustúpte o krok, aby ste predišli opareniu horúcimi parami vychádzajúcimi z vnútorného priestoru rúry. Hrozí nebezpečenstvo oparenia.
48. Horný kryt rúry môže byť zatvorený z dôvodu, aby nedošlo k prevráteniu riadu. Ustúpte o krok, aby ste sa vyhli kontaktu s horúcim pokrmom. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
49. Neumiestňujte ťažké predmety na otvorené dvierka rúry, hrozí nebezpečenstvo prevrhnutia.
50. Používateľ nesmie počas čistenia deaktivovať odpor. Mohlo by totiž dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
51. Neodstraňujte zo spotrebiča spínače zapalovania. V opačnom prípade by sa mohli odhaliť elektrické káble pod napätím. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
52. V priebehu akýchkoľvek domácich konštrukčných prác je možné vypnúť napájanie rúry. Po dokončení práce by mal rúru opätovne pripojiť autorizovaný servis.
53. Na povrch spotrebiča neumiestňujte kovový riad, ako je nôž, vidlička, lyžička, pretože sa môžu zohriať.
54. Aby ste zabránili prehriatiu spotrebiča, nesmie byť spotrebič nainštalovaný za dekoratívnym krytom.
55. Pred deaktivovaním ochranných prvkov spotrebič vypnite. Po vyčistení nainštalujte bezpečnostné prvky podľa pokynov.
56. Bod upevnenia kábla musí byť chránený.
57. **VAROVANIE: Nepoužívajte horáky rúry a grilu súčasne.**
58. Nepečte jedlo priamo na rošte/mriežke. Skôr ako vložíte potraviny do rúry ich vložte do alebo na vhodné príslušenstvo.
59. Horúci povrch nechajte pred zatvorením krytu vychladnúť.

## Elektrická bezpečnosť

1. Spotrebič pripojte k uzemnenej zásuvke chránenej poistkou, ktorá zodpovedá hodnotám uvedeným v tabuľke technických špecifikácií.
2. Majte autorizované elektrické uzemňovacie zariadenie. Naša spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania spotrebiča bez uzemnenia v súlade s miestnymi predpismi.
3. Elektrické ističe rúry musia byť umiestnené tak, aby k nim mal prístup koncový používateľ po inštalácii rúry.
4. Napájací kábel (kábel so zástrčkou) sa nesmie dotýkať horúcich častí spotrebiča.
5. Ak je napájací kábel (kábel so zástrčkou) poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, alebo obdobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak predišlo nebezpečnej situácii.
6. Spotrebič nikdy neumývajte striekaním alebo liatím vody na spotrebič! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. **VAROVANIE: Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou žiarovky v spotrebiči sa uistite, či je odpojené napájanie spotrebiča.**
8. **VAROVANIE: Pred prístupom k terminálom prerušte všetky pripojenia napájacieho obvodu.**
9. **VAROVANIE: Ak je povrch spotrebiča prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.**
10. Nepoužívajte narezané alebo poškodené káble, ani predlžovacie káble, ktoré sú iné ako originálny kábel.
11. Uistite sa, či v elektrickej zásuvke v ktorej je nainštalovaná zástrčka spotrebiča, nie je žiadna tekutina ani vlhkosť.
12. Zadný povrch spotrebiča sa taktiež zahrieva v priebehu prevádzky spotrebiča. Elektrické pripojenia sa nesmú dotýkať zadného povrchu spotrebiča, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k ich poškodeniu.
13. Neprisúvajte pripájacie káble k dvierkam rúry a nevedzte ich cez horúce povrchy. Ak sa kábel roztaví, môže to spôsobiť skrat rúry a dokonca vznik požiaru.
14. V priebehu inštalácie, údržby, čistenia a opravy spotrebič odpojte.
15. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť jeho výrobca alebo autorizované servisné stredisko, alebo akákoľvek podobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak zabránilo vzniku akejkoľvek nebezpečnej situácii.
16. Uistite sa, či je napájacia zástrčka pevne zasunutá do elektrickej zásuvky, aby sa predišlo iskreniu.
17. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
18. Pri inštalácii je potrebné použiť všesmerový spínač schopný odpojiť zdroj napájania elektrickou energiou. Odpojenie od zdroja napájania elektrickou energiou musí byť zabezpečené ističom alebo integrovanou poistkou nainštalovanou na pevnom zdroji napájania v súlade so stavebným predpisom.
19. Spotrebič je vybavený káblom typu „Y“.



**20.** Pevné pripojenia musia byť pripojené k zdroju napájania, ktoré umožňuje všesmerové odpojenie. V prípade spotrebičov s kategóriou prepätia pod III, musí byť odpájacie zariadenie pripojené k k pevnému zdroju napájania v súlade s inštaláčnymi predpismi.

## **Bezpečnosť pri používaní plynu**

- 1.** Tento spotrebič nie je pripojený k prístrojom na odvod splodín po horení. Tento spotrebič musí byť pripojený a nainštalovaný v súlade s platnými inštaláčnymi predpismi. Musia byť zohľadnené podmienky týkajúce sa vetrania.
- 2.** V prípade používania plynového variča; v miestnosti sa vytvára vlhkosť, teplo a splodiny po horení. Najskôr sa uistite, či je kuchyňa v priebehu prevádzky spotrebiča dobre vetraná a udržiavajte prirodzené vetracie otvory alebo nainštalujte mechanické vetracie zariadenie.
- 3.** Po dlhodobom používaní spotrebiča, môže byť potrebné ďalšie vyvetranie. Napríklad otvorte okno alebo nastavte vyššiu rýchlosť mechanického vetrania, ak nejaké existuje.
- 4.** Tento spotrebič sa smie používať len na dobre vetraných miestach v súlade s platnými predpismi. Pred inštaláciou alebo používaním tohto spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu.
- 5.** Pred umiestnením spotrebiča sa uistite, či podmienky v miestnej sieti (typ plynu a tlak plynu) spĺňajú požiadavky na spotrebič.
- 6.** Mechanizmus nemôže byť v prevádzke dlhšie ako 15 sekúnd. Ak sa horák nezapáli po 15 sekundách, zastavte mechanizmus a počkajte aspoň jednu minútu, kým sa opäť pokúsite horák zapáliť.
- 7.** Všetky druhy operácií, ktoré majú byť vykonané na plynových zariadeniach, musia vykonávať oprávnené a spôsobilé osoby.
- 8.** Tento spotrebič je nastavený na zemný plyn (NG). Ak musíte spotrebič používať s iným typom plynu, musíte požiadať autorizovaný servis o pretvorenie.
- 9.** Na zaistenie správnej činnosti, by sa mal byť odsávač pár, plynové potrubie a svorka pravidelne vymieňať podľa odporúčaní výrobcu a podľa potreby.
- 10.** V plynových spotrebičoch by mal plyn dobre horieť. Dobre horiaci plyn je možné rozoznať podľa modrého plameňa a nepretržitého horenia. Ak nie je plyn spaľovaný dostatočne, môže sa vytvárať oxid uhoľnatý (CO). Oxid uhoľnatý je bezfarebný, veľmi toxický plyn bez zápachu; aj malé množstvá majú smrtiaci účinok.
- 11.** Požiadajte svojho miestneho dodávateľa plynu o telefónne čísla pre núdzové situácie súvisiace s plynom a zistite opatrenia, ktoré je potrebné podniknúť pri zaznamenaní úniku plynu.

## Čo treba robiť, keď zaznamenáte únik plynu

1. Nepoužívajte otvorený plameň a nefajčite.
2. Nepoužívajte žiaden elektrický spínač. (Napríklad: vypínač osvetlenia alebo zvonček pri dverách)
3. Nepoužívajte káblový alebo mobilný telefón.
4. Otvorte dvere a okná.
5. Zatvorte všetky ventily na spotrebičoch, ktoré používajú plyn a plynové merače.
6. Z telefónu mimo domácnosti zavolajte hasičov.
7. Skontrolujte všetky hadice a ich prípojky na netesnosti. Ak stále cítite plyn, opustite domácnosť a upozornite svojich susedov.
8. Nevstupujte do domácnosti dovtedy, pokiaľ sa miestne úrady nevyjadria, že je to bezpečné.

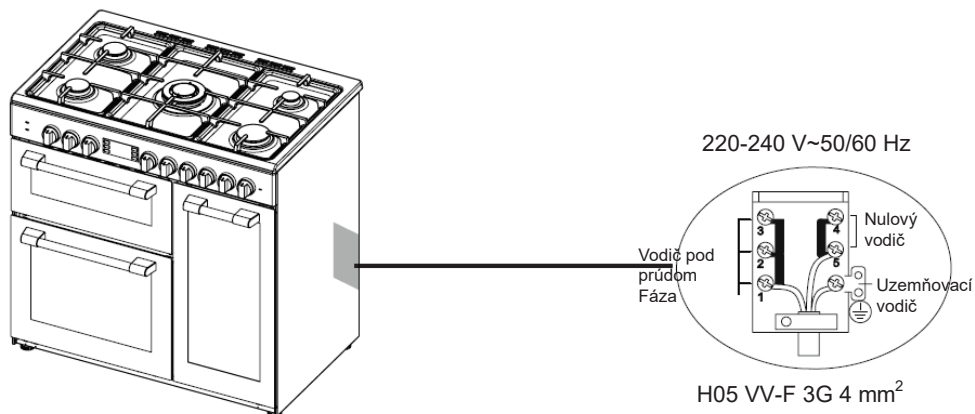
## Zamýšľané použitie spotrebiča

1. Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti. Komerčné používanie spotrebiča nie je povolené.
2. Tento spotrebič sa smie používať len na prípravu pokrmu. Nesmie sa používať na iné účely, ako je napríklad vykurovanie miestnosti.
3. Tento spotrebič sa nesmie používať na zohrievanie tanierov pod grilom, na sušenie oblečenia alebo uterákov ich zavesením na rukoväť alebo na účely ohrevu.
4. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním alebo zaobchádzaním so spotrebičom.
5. Časť rúry sa smie používať na rozmrazovanie, opekanie, vyprážanie a grilovanie potravín.
6. Prevádzková životnosť vami zakúpeného produktu je 10 rokov. To je obdobie, v priebehu ktorého výrobca poskytuje náhradné diely potrebné na prevádzku tohto spotrebiča, ako je to definované.

## Pripojenie k elektrickej sieti

1. Vaša rúra si vyžaduje 17 A poistku podľa výkonu spotrebiča. V prípade potreby je odporúčaná inštalácia kvalifikovaným elektrikárom.
2. Vaša rúra je nastavená v súlade s 220 - 240 V, 50/60 Hz napájaním elektrickou energiou. Ak sa vaša sieť odlišuje od tejto stanovenej hodnoty, obráťte sa na autorizovaný servis.
3. Elektrické pripojenie rúry by malo byť vykonávané prostredníctvom zásuviek so systémom uzemnenia, nainštalovanými v súlade s predpismi. Ak nie je v mieste inštalácie rúry žiadna zásuvka so systémom uzemnenia, okamžite kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Výrobca nikdy nebude zodpovedný za škody, ktoré vzniknú v dôsledku pripojenia spotrebiča k zásuvkám bez systému uzemnenia.
4. Elektrický kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí spotrebiča.
5. Pri odpojení od elektrickej siete musí byť do pevného vedenia podľa predpisov pre zapojenie zabudovaný viacpólový oddeľovač kontaktov s úplným oddelením.
6. Používajte svoju rúru v suchom prostredí.

## Schéma elektrického pripojenia



## Pripojenie k plynu

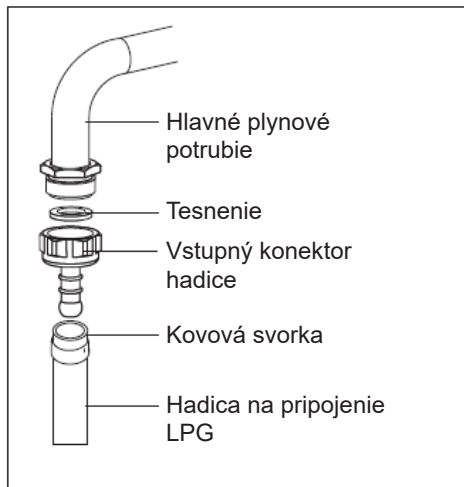
**VAROVANIE:** Pred začatím akýchkoľvek prác súvisiacich s inštaláciou plynu, vypnite prívod plynu. Hrozí riziko výbuchu.

Spotrebič používajte v suchom prostredí.

1. Pred pripojením vášho spotrebiča k prívodu plynu skontrolujte, či kategória a tlak plynu uvedené na typovom štítku zodpovedajú špecifikáciám vášho rozvodu plynu. V prípade potreby požiadajte autorizovaný servis o úpravu kategórie plynu.
2. Tento spotrebič musí byť nainštalovaný podľa platných predpisov a používaný len v dobre vetraných priestoroch. Skôr ako budete tento spotrebič inštalovať alebo používať, prečítajte si tento návod. Tento spotrebič musí v záujme bezpečnosti inštalovať a/alebo opravovať iba oprávnená osoba podľa aktuálne platných plynových bezpečnostných predpisov.
3. Spotrebič nesmie byť inštalovaný do miestnosti bez okna alebo iného ovládateľného otvoru. Pokiaľ bude nainštalovaný v miestnosti bez dverí otvárajúcich sa priamo von, je potrebný trvalý otvor. Cirkulácia vzduchu by mala byť 2 m<sup>3</sup>/h na kW výkonu horákov.
4. Plyn je potrebné pripájať sprava doľava. Preto vymeňte hubicu hadice, zátku a tesnenie.
5. Na pripojenie plynu používajte pružné hadice.
6. Pokiaľ budete spoj vykonávať pomocou pružnej kovovej hadice, umiestnite medzi ňu a hlavné plynové potrubie tesnenie.
7. Vnútorň priemer pružnej hadice, ku ktorej je pripojená hubica butánovej hadice, by mal pre domáce plynové rozvody byť 6 mm. Vnútorň priemer pružnej hadice, ku ktorej je pripojená hubica hadice so zemným plynom, by mal byť 15 mm. Hadica by mala byť k hubici natesno pripevnená stlačením svorkou. Hadicu je potrebné vymeniť pred dátumom konca jej použiteľnosti.
8. **POZOR:** Počas pripájania spotrebiča k prívodnému plynovému ventilu musí byť hadica krátka a skontrolujte, či nedochádza k úniku. Z bezpečnostných dôvodov by pružná hadica nemala byť dlhšia ako 125 cm.
9. Opäť skontrolujte pripojenie plynu.
10. Pri umiestňovaní spotrebiča skontrolujte, či je na úrovni pracovnej dosky. Pokiaľ to bude potrebné, nastavte ju na úroveň pracovnej dosky pätkami.

**VAROVANIE:** Nevedzte plynovú hadicu a elektrický kábel vášho spotrebiča cez horúce miesta, hlavne na zadnej strane spotrebiča. So spotrebičom pripojeným k plynu nehýbte. Zatlačením sa povolí hadica, takže môže dôjsť k úniku plynu.

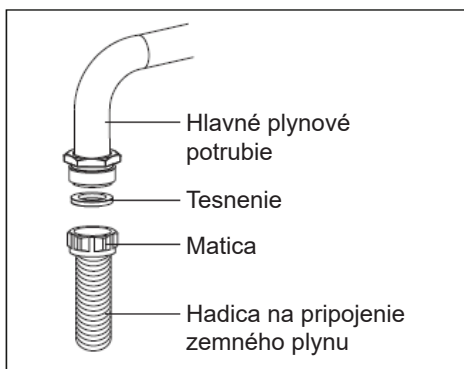
### Pripojenie LPG



Počas pripájania LPG (tlaková fľaša) pripevnite na hadicu prichádzajúcu z tlakovej fľaše na LPG kovovú svorku. Pripevnite koniec hadice na konektor pre jej pripojenie za spotrebič tak, že tento koniec pred nasadením nahrejete v horúcej vode. Potom nasadíte na koncovú časť hadice svorku a dotiahnete ju skrutkovačom. Tesnenie a konektor na pripojenie hadice nevyhnutné na pripojenie sú znázornené na obrázku nižšie.

**POZNÁMKA:** Regulátor, ktorý je potrebné pripevniť na LPG plynovú bombu by mal byť 300 mm.

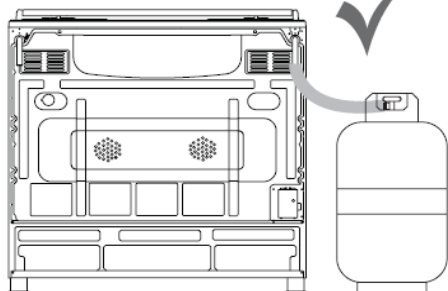
### Pripojenie zemného plynu



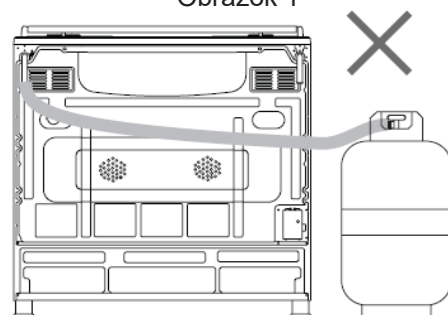
**VAROVANIE:** Zemný plyn by mal pripájať autorizovaný servis.

Počas pripájania zemného plynu vložte tesnenie do matice na konci prívodnej hadice zemného plynu. Hadicu pripevnite na plynové potrubie naskrutkovaním matice. Na záver pripájania skontrolujte tesnosť.

## Spôsob priechodu plynovej hadice



Obrázok 1



Obrázok 2

Pripojte spotrebič k uzáveru plynového potrubia najkratšou možnou cestou a tak, aby nedošlo k uniku plynu. Za účelom vykonania bezpečnostnej kontroly tesnosti sa uistite, či sú otočné ovládače na ovládacom paneli zatvorené a či je otvorená plynová bomba.

**VAROVANIE:** V priebehu vykonávania kontroly úniku plynu nikdy nepoužívajte žiadne zapaľovače, zápalky, cigarety alebo podobné horiace látky.

Naneste mydlovú bublinu na body spojenia. Ak dochádza k nejakému úniku plynu, bude dochádzať k bublianiu.

Pri zasúvaní spotrebiča na jeho miesto sa uistite, či je v rovnakej výške ako je výška pracovnej plochy. Ak to bude potrebné, upravte spotrebič na výšku pracovnej plochy nastavením nožičiek spotrebiča.

Spotrebič používajte na rovnom povrchu a v dobre vetranom prostredí.

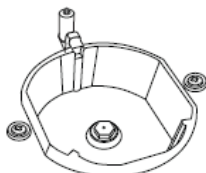
**VAROVANIE:** Pred uvedením spotrebiča do prevádzky skontrolujte, či distribučné podmienky v miestnej sieti (typ a tlak plynu) zodpovedajú nastaveniam spotrebiča.

## Postup výmeny trysky

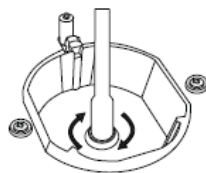
1. Na demontáž a inštaláciu trysky použite kľúč so špeciálnou hlavou (obrázok 3).
2. Trysku vyberte (obrázok 4) z horáka pomocou špeciálneho kľúča a nainštalujte novú trysku. (obrázok 5)



Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5

## Vetranie miestnosti

Vzduch potrebný na horenie je prijímaný zo vzduchu v miestnosti a plynové spodiny sú priamo v miestnosti. Na zaistenie bezpečnej prevádzky spotrebiča je predpokladom dobré vetranie miestnosti. Ak nie je v miestnosti žiadne okno, alebo nie je k dispozícii žiadne vetranie miestnosti, je potrebné nainštalovať dodatočné vetranie. Avšak ak má miestnosť dvere s otváraním vonku, nie sú potrebné vetracie otvory.

Veľkosť miestnosti	Vetrací otvor
Menšia ako 5 m <sup>3</sup>	min. 100 cm <sup>2</sup>
Medzi 5 m <sup>3</sup> - 10 m <sup>3</sup>	min. 50 cm <sup>2</sup>
Väčšia ako 10 m <sup>3</sup>	nie je potrebný
V suteréne alebo v pivnici	min. 65 cm <sup>2</sup>

## Zníženie nastavenia pomeru prietoku plynu pre ovládače

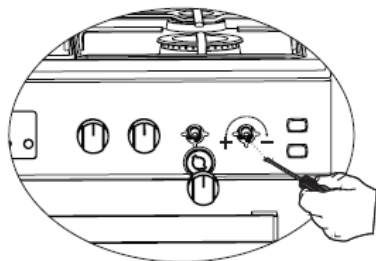
1. Zapáľte horák, ktorý má byť nastavený a otočte ovládač do zníženej polohy.
2. Zložte ovládač z plynového uzáveru.
3. Na nastavenie skrutky prietoku plynu použite vhodný skrutkovač. V prípade LPG (propán-bután) otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. V prípade zemného plynu, by ste mali skrutku jedenkrát otočiť proti smeru hodinových ručičiek. „Normálna výška vzpriameného plameňa v zníženej polohe by mala byť 6 - 7 mm“.
4. Ak je plameň vyšší ako je požadovaná poloha, otáčajte skrutkou v smere hodinových ručičiek. Ak je nižší, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek.



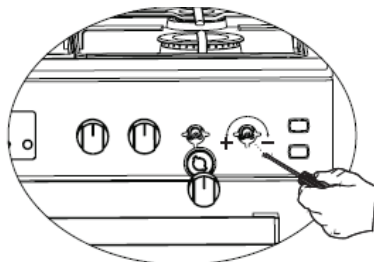
5. Pri poslednej kontrole uveďte horák do vysokej polohy plameňa ako aj do zníženej polohy a skontrolujte, či sa plameň zapáli alebo zhasne.

V závislosti od typu použitého plynového uzáveru na vašom spotrebiči, sa môže poloha skrutky líšiť.

Pri nastavení spotrebiča podľa typu plynu opatrne vykonajte nastavenie pre znížený plameň otáčaním pomocou malého skrutkovača, ako je to znázornené na obrázku nižšie, na skrutke v strede plynových uzáverov, ako aj výmenou trysky. (obrázok 6 a 7)



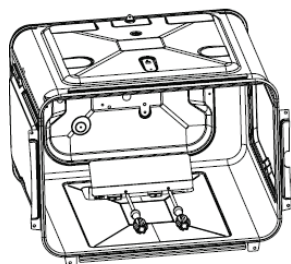
Obrázok 6



Obrázok 7

### Demontáž katedrálového horáku

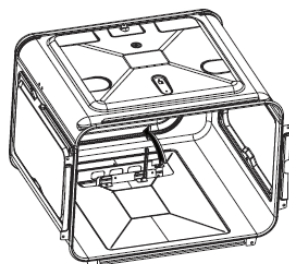
Ochranný kryt horáku je pripevnený dvoma skrutkami. Demontujte ich skrutkovačom ako na obrázku 8. Rovnako ako na obrázku 9 stlačte pružinovú zarážku v smere šípky a vyberte horák z usadenia. Rovnako ako na obrázku 10 vymontujte nástrčný kľúčom vstrekoваč z ložiska. Horák opäť namontujete opačným postupom ako pri demontáži.



Obrázok 8

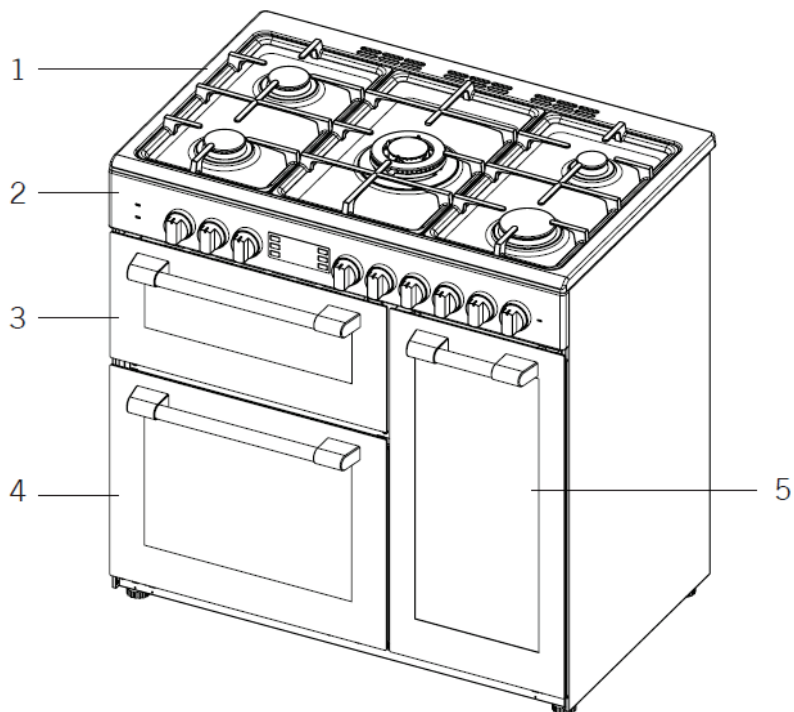


Obrázok 9

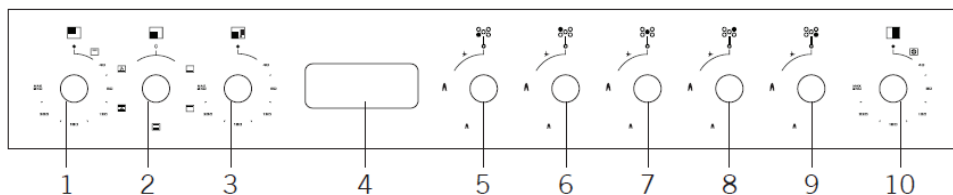


Obrázok 10

## PREDSTAVENIE SPOTREBIČA



1. Platnička horáku
2. Ovládací panel
3. Ľavý gril
4. Ľavá hlavná rúra
5. Pravá rúra



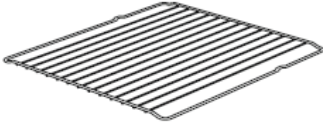


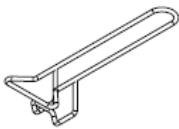
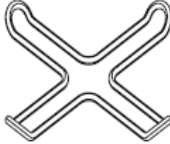


1. Ľavý gril
2. Ľavá hlavná rúra
3. Ľavý termostat hlavnej rúry
4. Digitálny časovač\*
5. Normálny horák

6. Normálny horák
7. Horák wok
8. Pomocný horák
9. Rýchly horák
10. Pravá rúra

**Poznámka:** Nie všetky symboly sa nachádzajú na každom modeli; všimajte si iba tie symboly na vašom spotrebiči.

## Príslušenstvo

	<b>Hlboký plech*</b> Používa sa na pečivo, hlboko zmrazené potraviny a dusené pokrmy. Pri pečení koláčov, zmrazených potravín a mäsitých pokrmov priamo na mriežke môže byť potrebné použiť plech na odkvapkanie šťavy.
	<b>Plech</b> Používa sa na pečivo (cookies, sušienky atď.) a zmrazené potraviny.
	<b>Drôtený rošt</b> Používa sa na pečenie a/alebo umiestnenie potravín, ktoré sa majú piecť alebo prípravu mrazených potravín na požadovaný rošt.
	<b>Drôtený rošt do plechu*</b> Pokrmy, ktoré sa pri pečení lepia, napríklad hovädzie, by ste mali ukladať na rošt do plechu. Tým sa zabráni kontaktu a prichyteniu pokrmu.
	<b>Teleskopická koľajnička*</b> Pomocou teleskopických koľajničiek je možné ľahko vkladať a vyberať plechy a/alebo drôtené rošty.
	<b>Panel proti vystreknutiu*</b> Vzhľadom od teploty rúry počas prevádzky zabránite kontaktu odvodu spalín so stenou.
	<b>Rukoväť na plech</b> Používa sa pri horúcom plechu na pečenie.
	<b>Držiak kanvice na kávu*</b> Môže sa použiť pre kanvicu na kávu.

## Technické vlastnosti vášho spotrebiča

Vonkajšia šírka	900 mm		
Vonkajšia hĺbka	600 mm		
Vonkajšia výška	900 mm		
Výkon svetla	15 - 25 W		
	<b>Rúra s grilom</b>	<b>Hlavná rúra</b>	<b>Vpravo</b>
Spodné výhrevné teleso	---	1 200 W	---
Horné výhrevné teleso	---	1 000 W	---
Turbo výhrevné teleso	---	1 800 W	1 800 W
Grilovacie výhrevné teleso	1 400 W	---	---
Napájanie elektrickou energiou	220-240 V AC 50/60 Hz		
Celková spotreba elektrickej energie	Typové číslo	MFR0/9501203G	1 840 W
	Typové číslo	MFR0/9502103E	5 500 W
Celková spotreba plynu	Typové číslo	MFR0/9501203G	14,25 kW, 1 036 g/h
	Typové číslo	MFR0/9502103E	10,75 kW, 782 g/h

**VAROVANIE:** Pri úpravách vykonávaných autorizovaným servisom by sa mala zohľadniť táto tabuľka. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek problémy, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nesprávnej úpravy.

**VAROVANIE:** Za účelom zvýšenia kvality výrobku sa môžu technické údaje meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**VAROVANIE:** Hodnoty dodávané so spotrebičom alebo v jeho sprievodnej dokumentácii, sú laboratórne hodnoty v súlade s príslušnými normami. Tieto hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od používania a okolitých podmienok.

Špecifikácie horáka	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,10 mbar		G20,13 mbar	
	Zemný plyn			Zemný plyn		Zemný plyn		Zemný plyn	
Horák na wok	Vstrekovač	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm	1,60	mm
	Prietok plynu	0,333	m³/h	0,333	m³/h	0,318	m³/h	0,333	m³/h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,33	kW	3,50	kW
Rýchly horák	Vstrekovač	1,15	mm	1,10	mm	1,55	mm	1,45	mm
	Prietok plynu	0,276	m³/h	0,276	m³/h	0,318	m³/h	0,276	m³/h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	3,00	kW	2,90	kW
Polórýchly horák	Vstrekovač	0,97	mm	0,92	mm	1,20	mm	1,10	mm
	Prietok plynu	0,162	m³/h	0,162	m³/h	0,185	m³/h	0,162	m³/h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,95	kW	1,70	kW
Prídavný horák	Vstrekovač	0,72	mm	0,70	mm	0,90	mm	0,85	mm
	Prietok plynu	0,96	m³/h	0,96	m³/h	0,100	m³/h	0,96	m³/h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	1,00	kW	0,95	kW
Horák grilu	Vstrekovač	0,92	mm	0,92	mm	1,10	mm	1,05	mm
	Prietok plynu	0,144	m³/h	0,144	m³/h	0,143	m³/h	0,144	m³/h
	Výkon	1,50	kW	1,50	kW	2,00	kW	1,50	kW
Horák hlavnej rúry	Vstrekovač	0,97	mm	0,97	mm	1,25	mm	1,15	mm
	Prietok plynu	0,190	m³/h	0,190	m³/h	0,190	m³/h	0,190	m³/h
	Výkon	2,00	kW	2,00	kW	1,50	kW	2,00	kW

Špecifikácie horáka	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,37 mbar		G30,27,5 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Horák na wok	Vstrekovač	0,96	mm	0,96	mm	0,92	mm
	Prietok plynu	254	g/h	254	g/h	242	g/h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,33	kW
Rýchly horák	Vstrekovač	0,85	mm	0,85	mm	0,90	mm
	Prietok plynu	211	g/h	211	g/h	221,7	g/h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	3,00	kW
Polorýchly horák	Vstrekovač	0,65	mm	0,65	mm	0,70	mm
	Prietok plynu	124	g/h	124	g/h	141	g/h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,95	kW
Prídavný horák	Vstrekovač	0,50	mm	0,50	mm	0,50	mm
	Prietok plynu	69	g/h	69	g/h	76,3	g/h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	1,00	kW
Horák grilu	Vstrekovač	0,60	mm	0,60	mm	0,61	mm
	Prietok plynu	109+	g/h	109	g/h	145,4	g/h
	Výkon	1,50	kW	1,50	kW	2,00	kW
Horák hlavnej rúry	Vstrekovač	0,70	mm	0,70	mm	0,71	mm
	Prietok plynu	131	g/h	131	g/h	109	g/h
	Výkon	2,00	kW	2,00	kW	1,50	kW

**VAROVANIE:** Hodnoty priemeru uvedené na vstrekovači sú uvedené bez čiarky. Napríklad: Priemer 1,70 mm je na vstrekovači špecifikovaný ako 170.

## INŠTALÁCIA VÁŠHO SPOTREBIČA

Skontrolujte, či je elektroinštalácia vhodná na uvedenie spotrebiča do prevádzkového stavu. Ak elektroinštalácia nie je vhodná, zavolajte elektrikárovi a inštalatérovi so žiadosťou o úpravu spotrebiča v prípade potreby. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené operáciami vykonávanými neoprávnenými osobami.

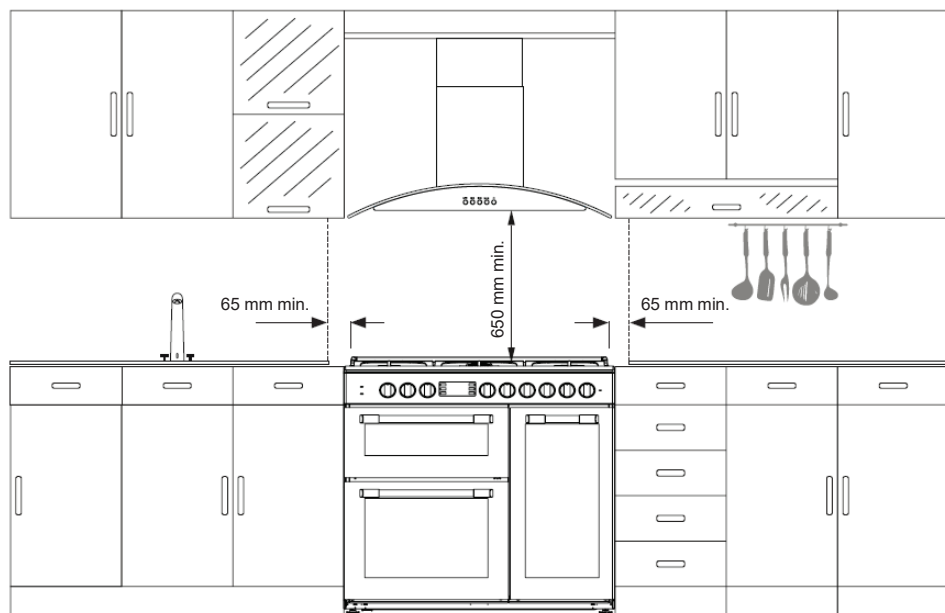
**VAROVANIE:** Zákazník je zodpovedný za prípravu miesta, na ktoré by mal byť spotrebič umiestnený a taktiež za prípravu elektroinštalácie.

**VAROVANIE:** V priebehu inštalácie spotrebiča sa musia dodržiavať mieste predpisy týkajúce sa elektroinštalácie.

**VAROVANIE:** Pred inštaláciou spotrebiča skontrolujte, či na ňom nie sú nejaké poškodenia. Ak je spotrebič poškodený, neinštalujte ho. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

### Správne miesto na inštaláciu a dôležité upozornenia

Spotrebič by nemal stáť na mäkkých povrchoch, ako sú koberce. Podlaha kuchyne musí byť dostatočne odolná, aby uniesla hmotnosť spotrebiča a ďalšieho kuchynského príslušenstva, ktoré môže byť používané spolu so spotrebičom. Spotrebič je vhodný na použitie na oboch bočných stenách, bez akejkoľvek podpory, alebo bez inštalácie do skrinky. Ak bude nainštalovaný nad spotrebičom odsávač pár, dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa výšky montáže. (min. 650 mm)



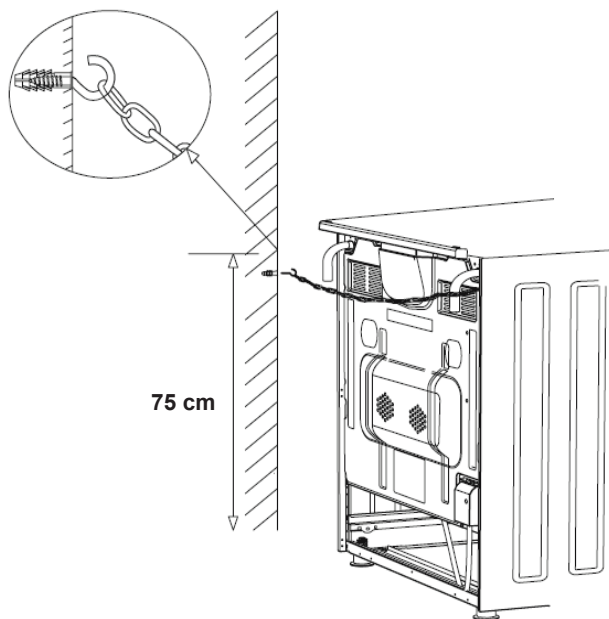
**VAROVANIE:** Kuchynský nábytok v blízkosti spotrebiča musí byť odolný voči teplu.

**VAROVANIE:** Neinštalujte spotrebič vedľa chladničiek alebo chladiacich zariadení. Teplo vyžarované spotrebičom zvyšuje spotrebu energie chladiacich zariadení.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte dvierka alebo rukoväť na prenášanie alebo premiestňovanie spotrebiča.



## Znázornenie ukotvenia reťazou



Pred používaním spotrebiča, na zaistenie bezpečnej prevádzky, nezabudnite spotrebič pripiesť k stene pomocou dodávanej reťaze a skrutkovacieho háčika. Uistite sa, či je háčik pevne zaskrutkovaný do steny.

## POUŽITIE RÚRY

1. Pri prvom použití rúry bude z výhrevných telies vychádzať zápach. Aby ste sa ho zbavili, pustte prázdnu rúru na 45 minút. Aby ste mohli vo svojej rúre piecť, musíte otočiť jej spínačom a musíte zapáliť horáky. Inak sa rúra nespustí.
2. Druhy pripravovaných pokrmov, čas pečenia a polohy termostatu sú uvedené v tabuľke pečenia. Hodnoty uvedené v tabuľke pečenia sú charakteristickými hodnotami a boli získané pomocou laboratórnych skúšok. Podľa svojich zvykov pri varení a používaní môžete nájsť iné rôzne možnosti zodpovedajúce vašej chuti.
3. Počas grilovania otvorte kryt vašej rúry.
4. Čas pečenia: Výsledky sa môžu odlišovať podľa napätia v oblasti a materiálov rôznej kvality, množstva a teplôt.
5. Počas pečenia v rúre by ste nemali často otvárať kryt rúry. V opačnom prípade by nemusel byť vyvážený obeh tepla a výsledky by sa mohli líšiť.
6. Pomocou príslušenstva môžete nechať vo svojej rúre otáčať kurča.

## Použitie grilu

1. Keď umiestnite rošt na horný regál, nemal by sa pokrm na rošte dotýkať grilu.
2. V priebehu grilovania môžete spotrebič predhriať na 5 minút. V prípade potreby môžete pokrm prevrátiť.
3. Pokrm by sa mal nachádzať v strede roštu, aby sa tak zabezpečilo maximálne prúdenie vzduchu v rúre.

## Zapnutie grilu

1. Umiestnite funkčné tlačidlo na symbol grilu.
2. Následne nastavte požadovanú teplotu grilovania.

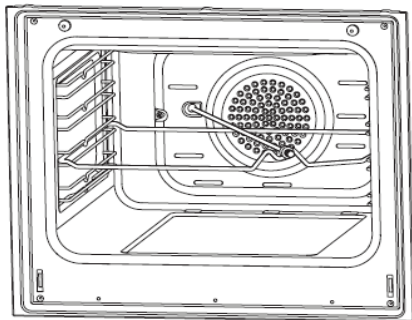
## Vypnutie grilu

Nastavte funkčné tlačidlo do polohy vypnutia.

**VAROVANIE:** V priebehu grilovania majte dvierka rúry zatvorené. (elektrický gril)

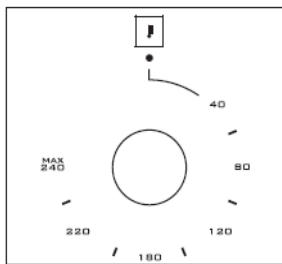
**VAROVANIE:** V priebehu grilovania majte dvierka rúry otvorené. (plynový gril)

## Použitie ražňa na kurča\*



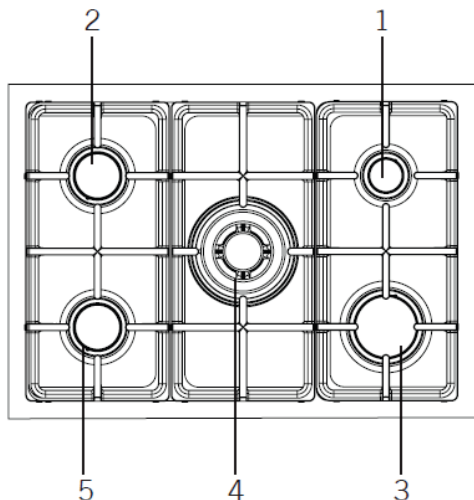
Umiestnite ražňu na rám. Zasuňte otočný rám ražňa do rúry v požadovanej úrovni. Umiestnite odkvapkávacu misku na dno, aby ste mohli zachytávať tuk. Do odkvapkávacej misky pridajte trochu vody, aby ste tak zjednodušili jej čistenie. Nezapomnite zložiť plastovú časť z ražňa. Po grilovaní nasrutkujte plastovú rukoväť na ražňu a vyberte pokrm z rúry.

## Termostat




Používa sa pre nastavenie teploty pečenia pokrmu v rúre. Keď umiestnite pokrm do rúry, otočte ovládačom a nastavte požadovanú teplotu medzi 40 a 240 °C. Teploty na pečenie iných pokrmov nájdete v príslušnej tabuľke.

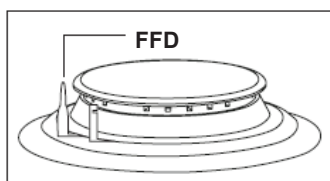
## Použitie skupín horákov



1. Prídavný horák
2. Normálny horák
3. Rýchly horák
4. Horák wok
5. Normálny horák

Symbol veľkého plameňa znázorňuje maximálny výkon a symbol minimálneho plameňa minimálny výkon. Vo vypnutej pozícii nie je do horákov privádzaný žiadny plyn.

● Zatvorené  Úplne zatvorené  Otvorené na polovicu



**Poistka vypnutia (FFD)\*:** spustí sa ihneď, keď sa aktivuje bezpečnostný mechanizmus kvôli pretečeniu tekutiny cez horné platničky.

1. Pokiaľ bude váš sporák vybavený systémom zapalovania stlačením tlačidla, stlačte a otočte ovládačom prívodu plynu do otvorenej polohy a súčasne stlačte tlačidlo zapalovania.

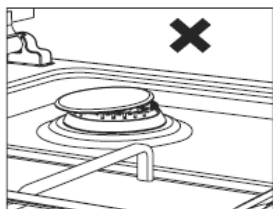
2. Pracovné systémy horného a spodného horáku našich plynových sporákov pracujú samostatne. Pokiaľ budete chcieť použiť vami vybraný horák, musíte najskôr stlačiť ovládač plynu a počkať asi 5-10 sekúnd. Potom môžete horák zapáliť automatickým zapalovacím systémom (voliteľný), alebo zápalkami. Po zapálení musíte pridržať ovládač plynu 10-15 sekúnd stlačený a až potom ho pustiť. Pokiaľ tak neurobíte, budete musieť zapáliť horák znovu.

3. Ventily ovládajúce plynové platničky sú vybavené špeciálnym mechanizmom. Pre zapálenie horáku vždy stlačte spínač a otočte ho doľava na symbol plameňa. Mali by pracovať všetky zapalovače a zapáliť by sa mala iba vami ovládaná platnička. Spínač držte stlačený, pokým sa horák nezapáli.

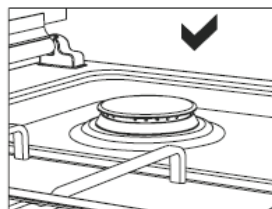
4. Pri modeloch s poistkou ovládací ventil pri uhasení horáku automaticky uzatvorí prívod plynu. Horáky s plynovou poistkou zapálite stlačením ovládača a jeho otočením doľava. Po zapálení (voliteľným automatickým systémom alebo zápalkami) musíte počkať 5-10 sekúnd na aktiváciu plynovej poistky.

5. Zapaľovač nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 15 sekúnd. Pokiaľ sa horák po 15 sekundách nezapáli, potom prestaňte, a ak sa budete pokúšať zapáliť horák, potom otvorte dvere a počkajte aspoň jednu minútu. Pokiaľ horák z akéhokoľvek dôvodu zhasne, zatvorte ovládací ventil plynu a pred opakovaním počkajte najmenej jednu minútu.

6. Pred zapnutím vášho sporáku sa uistite, či sú správne nasadené krytky horákov. Správne umiestnenie krytiel horáku je znázornené nižšie.

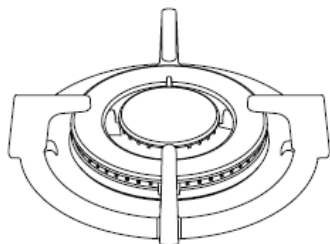


Obrázok 11



Obrázok 12

## Horák wok



Systém s dvoma kruhmi plameňov zaisťuje rovnomernú distribúciu tepla po dne nádoby a vysokú teplotu. Je ideálny pre rýchlu prípravu s vysokou teplotou. Pokiaľ budete chcieť na horáku wok použiť bežnú nádobu na varenie, budete musieť zo sporáku odstrániť držiak na panvice wok.

## Veľkosti hrncov

Horák wok	26-32 cm
Veľký horák	22-26 cm
Normálny horák	18-22 cm
Malý horák	12-18 cm



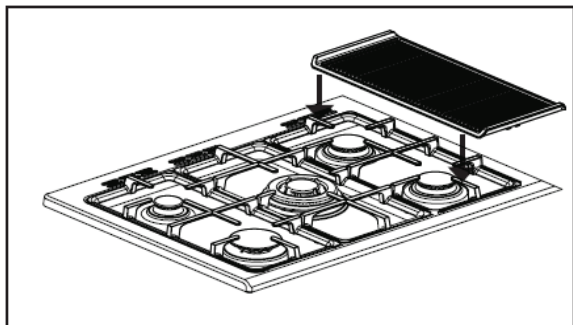
Nesprávne

Nesprávne

Nesprávne

Správne

## Rošt\*












Skontrolujte, či je na kolíkoch platne horáku umiestnený rošt. Rošt je pri použití veľmi horúci. Držte deti ďalej od sporáku. Používa sa na priamu prípravu vašich pokrmov.

**Varovanie:** Rošt umiestnite len na vyznačené miesto.

1. Kovové nástroje, napríklad špachtle, môžu poškodiť povrch na varenie.
2. Rošt neumiestňujte vodorovne smerom hore na sporák. Nebude správne pripevnený a môže zhora zo sporáku spadnúť.
3. Skôr ako na rošt položíte pokrm, zahrievajte ho max. 2 minúty. Dlhšie zahrievanie ho môže poškodiť.

**VAROVANIE:** Pretože je rošt vyrobený z liatiny, je veľmi ťažký. Manipulujte s ním opatrne.

## POPIS RÚRY

	Horné + dolné výhrevné teleso		Turbo ohrev + ventilátor
	Dolné výhrevné teleso + ventilátor		Dolné + horné výhrevné teleso + ventilátor
	Grilovací horák / grilovacie výhrevné teleso		Horné výhrevné teleso
	Horák rúry / dolné výhrevné teleso		Plameň
	Zapaľovač		

**VAROVANIE:** Niektoré typy výhrevných telies a typy programov existujúce z týchto výhrevných telies nemusia byť dostupné pre všetky modely.

## TABUĽKA ČASOV PEČENIA

**VAROVANIE:** Skôr ako vložíte pokrm do rúry, musíte ju na 7-10 minút predhriať.

Pokrm	Vnútro rúry	Pozícia držiaka	Funkcia pečenia	Teplota (°C)	Čas pečenia (min.)
* Cookie	Pravá vnútorná časť	2-4-6-8	Turbo ventilátor	170-180	30-35
** Pizza	Pravá vnútorná časť	2-4-6-8	Turbo ventilátor	200-240	20-25
Plech na koláče	Vľavo dole	2	Statické	170-180	35-40
Pečivo	Vľavo dole	2	Statické	170-180	30-35
*** Steak	Vľavo dole	2	Statické	Max.	30-35
Lotrinský koláč	Vľavo dole	2	Turbo ventilátor	170-180	30-35
Plech na plnené pečivo	Vľavo dole	2	Statické	180-200	30-35
Jablčný koláč	Vľavo dole	2	Statické	180-190	60-65
Malý koláč	Vľavo dole	2	Statické	170-180	25-30

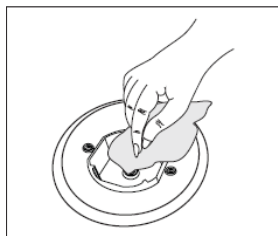
\* Je možné piecť až v 4 držiakoch súčasne, keď na mriežku položíte papier na pečenie a v polovici času pečenia vymeníte cookies v úrovniach držiakov 2-4 a 6-8.

\*\* Je možné piecť až v 4 držiakoch súčasne, v polovici času pečenia vymeníte pizze medzi držiakmi 2-4 a 6-8.

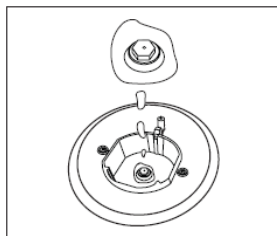
\*\*\* V polovici času pečenia musíte pokrm otočiť.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

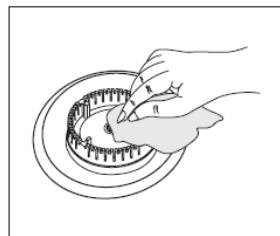
1. Odpojte zástrčku napájania sporáku zo zásuvky.
2. Spustený sporák, alebo sporák krátko po spustení, je extrémne horúci. Nesmiete sa dotýkať výhrevných prvkov.
3. Nikdy nečistíte vnútornú časť, panel, kryt, plechy a ďalšie súčasti sporáku pomocou nástrojov, ako sú tvrdé kefy, drôtenky alebo nože. Nepoužívajte abrazívne a čistiace prostriedky, ktoré spôsobujú škrabance.
4. Po čistení vnútorných dielov sporáku v mydlovej vode namočeným kusom látky rúru opláchnite a potom dôkladne vysušte kusom mäkkej látky.
5. Sklenené povrchy čistíte špeciálnymi prostriedkami na sklo.
6. Sporák nečistíte parnými čističmi.
7. Pred otvorením horného kytu sporáku z neho vyčistite rozliate tekutiny. Pred zatvorením krytu sa uistite, že je povrch sporáku studený.
8. Na čistenie sporáku nikdy nepoužívajte horľavé prostriedky, ako sú kyseliny, riedidlá a benzín.
9. Žiadnu súčiastku sporáku neumývajte v umývačke riadu.
10. Pri čistení predného skleneného krytu rúry skrutkovačom odmontujte skrutky držiace rukoväť a vyberte dvierka rúry. Potom ich vyčistite a dôkladne opláchnite. Po vyschnutí sklo rúry správne nasadte a znovu namontujte rukoväť.



Obrázok 13

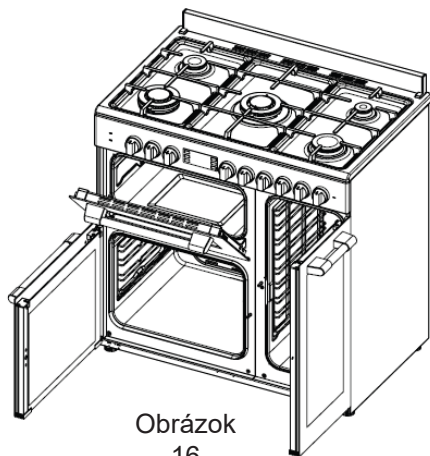


Obrázok 14

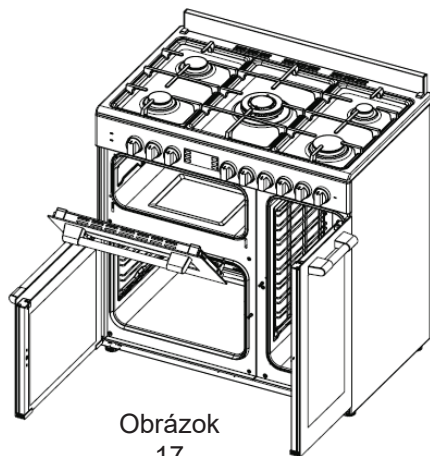


Obrázok 15

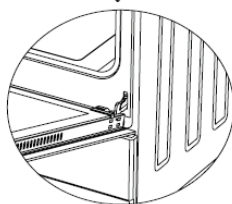
## Inštalácia dverok rúry



Obrázok  
16

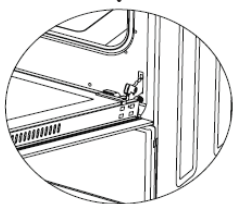


Obrázok  
17



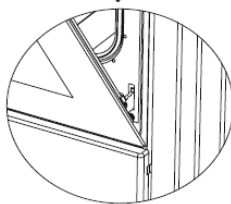
Obrázok 16.1

Potiahnutím k sebe otvorte dverka úplne. Potom vykonajte odblokovanie potiahnutím zámku závesu pomocou skrutkovača smerom hore, ako je znázornené na **obrázku 16.1**.



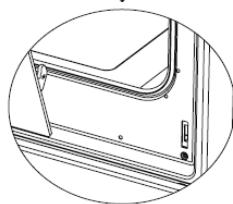
Obrázok 16.2

Posuňte zámok závesu do najširšieho uhla, ako je znázornené na **obrázku 16.2**. Posuňte oba závesy, ktoré spájajú dverka rúry s rúrou do rovnakej polohy.



Obrázok 17.1

Potom zatvorte dverka rúry tak, aby sa opierali o zámok závesu, ako je znázornené na **obrázku 17.1**.



Obrázok 17.2

Ak chcete dverka rúry zložiť, uchopením obidvomi rukami ich potiahnite nahor, keď sú blízko zatvorenej polohy, ako je znázornené na **obrázku 17.2**.

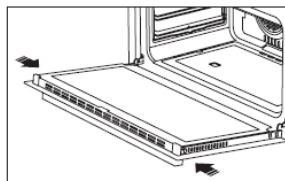
Ak chcete dverka rúry opäť nainštalovať, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



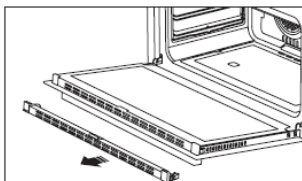
## Čistenie a údržba predných sklenených dvierok rúry

### Sklápacie sklo dvierok

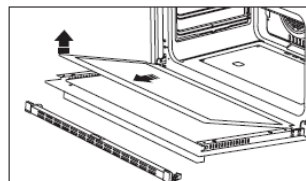
Odoberte profil stlačením umelohmotných zarážok po ľavej aj pravej strane, ako vidíte na obrázku 18, a vytiahnite profil ku sebe ako na obrázku 19. Potom vyberte vnútorné sklo podľa obrázka 20. V prípade potreby môžete rovnako vybrať aj stredové sklo. Po dokončení čistenia a údržby opäť namontujte skla a profil opačným postupom. Skontrolujte, či je profil správne usadený na mieste.



Obrázok 18



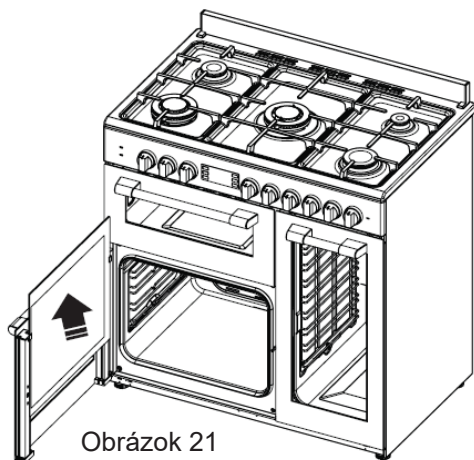
Obrázok 19



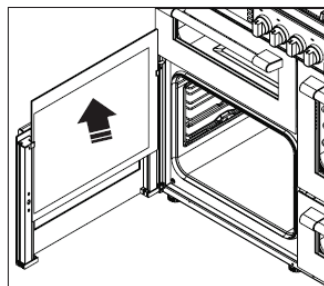
Obrázok 20

### Sklo dvierok s bočným otváraním

Otvorte sklo dvierok. Sklo vytiahnite smerom hore. Vonkajšie sklo je pripojené k profilu dvierok rúry. Po vybratí je možné sklo jednoducho vyčistiť. Po stanovení a vykonaní postupu čistenia vráťte sklo zatlačením dole. Skontrolujte správne pripojenie skla.



Obrázok 21



Obrázok 21.1

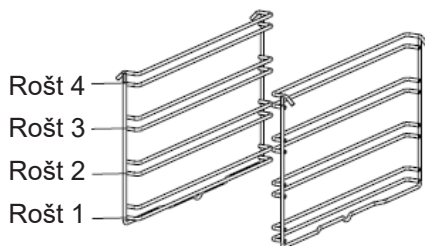
## Katalytické steny\*

Katalytické steny sa nachádzajú na pravej a ľavej strane vnútorného priestoru rúry pod vodiacími lištami. Katalytické steny vylučujú nepríjemný zápach a zaisťujú najlepší výkon sporáka. Katalytické steny taktiež absorbujú zvyšky oleja a čistia vašu rúru v priebehu jej prevádzky.

### Zloženie katalytických stien

Ak chcete katalytické steny zložiť; musíte vytiahnuť vodiace lišty. Hneď ako vodiace lišty vytiahnete von, katalytické steny sa automaticky uvoľnia. Katalytické steny je potrebné vymieňať po 2 až 3 rokoch.

### Pozície roštov



Je dôležité umiestniť drôtený rošt do rúry správne. Nedovoľte, aby sa kovový regál dotýkal zadnej steny rúry. Pozície roštov sú zobrazené na nasledujúcom obrázku. Do spodných alebo horných kovových roštov môžete umiestniť hlboký plech na pečenie alebo štandardný plech na pečenie.

### Inštalácia a vybratie kovových roštov

Ak chcete kovové rošty vybrať, stlačte zarážky zobrazené šípkami na obrázku, najskôr vyberte spodnú a potom hornú stranu z miesta inštalácie. Ak chcete kovové rošty nainštalovať; vykonajte postup zloženia kovových roštov ale v opačnom poradí.

## Výmena žiarovky osvetlenia rúry

**VAROVANIE:** Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou žiarovky osvetlenia sa uistite, či je rozopnutý obvod napájania spotrebiča. (rozopnutý obvod napájania predstavuje vypnuté napájanie)

Najskôr odpojte napájanie spotrebiča a uistite sa, či spotrebič vychladol.

Otáčaním, ako je znázornené na obrázku, zložte ochranné sklo. Ak máte nejaké problémy s otáčaním, použite plastové rukavice.

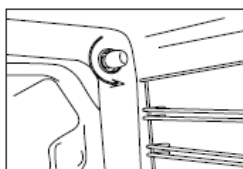
Následne otočením vyberte žiarovku, nainštalujte novú žiarovku s rovnakými parametrami. Opätovne nainštalujte sklenený kryt, pripojte napájací kábel spotrebiča k elektrickej zásuvke a výmena je dokončená. Teraz už môžete svoju rúru používať.

### Žiarovka typu G9

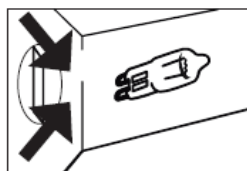


220-240 V, AC  
15-25 W

### Žiarovka typu E14



220-240 V, AC  
15 W



Obrázok 22



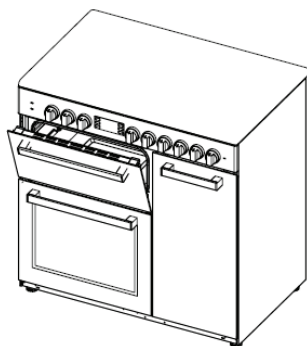
Obrázok 23

## Použitie ochranného panelu pri grilovaní\*

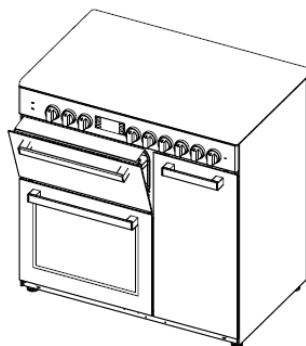
1. Bezpečnostný panel je určený na ochranu ovládacieho panela a tlačidiel, keď je rúra v režime grilovania. (obrázok 24)
  2. Použite tento bezpečnostný panel, aby ste tak predišli poškodeniu ovládacieho panela a tlačidiel teplom, keď je rúra v režime grilovania.
  3. Umiestnite bezpečnostný panel pod ovládací panel otvorením predných sklenených dierok rúry. (obrázok 25)
  4. Potom opatrne privrite bezpečnostný panel medzi rúrou a prednými dvierkami. (obrázok 26)
  5. Pri príprave pokrmu v režime grilu je dôležité, aby ste udržiavali dvierka otvorené v určenej vzdialenosti.
  6. Bezpečnostný panel poskytne ideálne podmienky prípravy pokrmu so súčasným chránením ovládacieho panela a tlačidiel.
- VAROVANIE:** Ak má sporák na termostate možnosť „**ZATVORENÉ GRILOVANIE**“, môžete mať v priebehu prevádzky dvierka rúry zatvorené; v tomto prípade nebude ochranný panel potrebný.



Obrázok 24



Obrázok 25



Obrázok 26

## ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri používaní spotrebiča, môžete odstrániť kontrolou nasledujúcich bodov, skôr ako zavoláte do servisného strediska.

### Kontrolné kroky

V prípade, že vyskytne nejaký problém so spotrebičom, skontrolujte nasledujúcu tabuľku a vyskúšajte uvedené odporúčania.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Rúra nefunguje.	Rúra nie je napájaná elektrickou energiou.	Skontrolujte zdroj napájania elektrickou energiou.
	Nie je dodávaný plyn.	Skontrolujte, či je otvorený hlavný plynový ventil.
		Skontrolujte, či nie je plynová hadica ohnutá alebo zalomená.
		Uistite sa, či je ku spotrebiču pripojená plynová hadica.
	Skontrolujte, či je použitý vhodný plynový ventil.	
Rúra sa zastaví v priebehu prípravy pokrmu.	Zástrčka sa odpojila z elektrickej zásuvky.	Opäť pripojte zástrčku k elektrickej zásuvke.
Spotrebič sa v priebehu prípravy pokrmu vypne.	Veľmi dlhá nepretržitá prevádzka.	Po dlhých cykloch prípravy pokrmu nechajte rúru vychladnúť.
	K elektrickej zásuvke je pripojených viac ako jedna zástrčka.	V každej elektrickej zásuvke používajte len jednu zástrčku.
Dvierka rúry sa neotvárajú správne.	Zvyšky potravín uviazli medzi dvierkami a vnútorným priestorom rúry.	Vyčistíte dvierka rúry a skúste dvierka opäť otvoriť.
Zapaľovač nefunguje.	Hroty alebo telo zapaľovacích sviečok sú upchaté.	Vyčistíte hroty alebo telo zapaľovacích sviečok plynových horákov.
	Potrubie plynového horáka je upchaté.	Vyčistíte potrubie plynového horáka.
Pri dotyku rúry zacetíte zásah elektrickým prúdom.	Nedostatočné uzemnenie rúry.	Skontrolujte, či je zdroj napájania správne uzemnený.
	Je použitá neuzemnená zásuvka.	

Problém	Možná príčina	Riešenie
<b>Odkvapkáva voda.</b>	Voda alebo para sa môže tvoriť za určitých podmienok v závislosti od pripravovaného pokrmu. Nejde o poruchu spotrebiča.	Nechajte rúru vychladnúť a potom ju utrite pomocou utierky.
<b>Zo praskliny vo dvierkach rúry vychádza para.</b>		
<b>Vo vnútri rúry zostáva voda.</b>		
<b>Rúra nehreje.</b>	Sú otvorené dvierka rúry.	Zatvorte dvierka rúry a spustíte rúru.
	Ovládacie prvky rúry nie sú nastavené správne.	Prečítajte si časť týkajúcu sa prevádzky rúry a rúru resetujte.
	Došlo k vypáleniu poistky alebo vyhodneniu ističa.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič. Ak sa to opakuje často, zavolajte elektrikára.
<b>V priebehu prevádzky spotrebiča vychádza dym.</b>	Pri prvom použití rúry.	Dym vychádza z ohrievacích telies. Nejde o chybu. Po uplynutí 2 - 3 cyklov tento dym zmizne.
	Jedlo na ohrievačom telese.	Nechajte rúru vychladnúť a odstráňte zvyšky jedla z ohrievacieho telesa.
<b>V priebehu prevádzky rúry cítiť pripáleniny alebo plastový zápach.</b>	Vo vnútri rúry je použité plastové alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je tepelne odolné.	Pri vysokých teplotách používajte vhodné príslušenstvo.
<b>Rúra dobre nehreje.</b>	Dvierka rúry sú v priebehu prevádzky často otvárané.	Neotvárajte dvierka rúry často, ak jedlo, ktoré pripravujete nie je potrebné otáčať. Ak často otvárate dvierka rúry, poklesne vnútorná teplota a ovplyvní to výsledok prípravy pokrmu.
<b>Vnútorne svetlo svieti slabo alebo nesvieti vôbec.</b>	Cudzí predmet zakrýva svetlo v priebehu prípravy pokrmu.	Vyčistíte vnútorný povrch rúry a opäť to skontrolujete.
	Mohlo dôjsť k poruche svetla.	Vymeňte žiarovku svetla za novú s rovnakými parametrami.

## **PRAVIDLÁ ZAOBCHÁDZANIA SO SPOTREBIČOM**

- 1.** Na prenášanie alebo premiestňovanie spotrebiča nepoužívajte dvierka a/alebo rukoväť.
- 2.** Prenášanie alebo premiestňovanie spotrebiča vykonávajte v pôvodnom obale.
- 3.** Venujte mimoriadnu pozornosť pri nakladaní/vykladaní a manipulácii so spotrebičom.
- 4.** V priebehu manipulácie a prepravy sa uistite, či je obal bezpečne uzavretý.
- 5.** Chráňte spotrebič pred pôsobením vonkajších vplyvov (ako je vlhkosť, voda, atď.), ktoré môžu poškodiť obal.
- 6.** Pri manipulácii a preprave buďte opatrní, aby ste nepoškodili spotrebič v dôsledku nárazov, úderov, pádov atď..

## **ODPORÚČANIA PRE ÚSPORU ENERGIE**

Nasledujúce detaily vám pomôžu používať vás spotrebič ekologicky a ekonomicky.

- 1.** V rúre používajte tmavé a smaltované nádoby, ktoré lepšie vedú teplo.
- 2.** V prípade prípravy pokrmu, ak je uvedené v recepte alebo v návode na obsluhu, že treba rúru predhriať, predhrejte ju.
- 3.** V priebehu prípravy pokrmu neotvárajte veľmi často dvierka rúry.
- 4.** Pokúste sa v rúre pripravovať viacero jedál súčasne. Jedlo môžete pripravovať súčasne umiestnením dvoch varných nádob na kovový regál.
- 5.** Pripravujte viac jedál postupne. Rúra tak nestratí svoje teplo.
- 6.** Niekoľko minút pred uplynutím času prípravy pokrmu rúru vypnite. V takom prípade neotvárajte dvierka rúry.
- 7.** Pred tepelnou úpravou nechajte zmrazené potraviny rozmraziť.

## EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA



Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Tento spotrebič je označené v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ, ktorá sa týka použitia elektrických a elektronických spotrebičov (použitie elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ). Táto smernica určuje rámcové práce na vrátenie a recykláciu použitých spotrebičov, ktoré platia v celej EÚ.

## INFORMÁCIE O OBALOCH

Obalové materiály tohto výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými environmentálnymi predpismi. Obalové materiály nelikvidujte spolu s domovým alebo iným odpadom. Odneste ich na zberné miesto určené na likvidáciu obalových materiálov, ktoré určuje miesta samospráva.